

# Etterretninger for sjøfarende



# Efs

Nr. 24 - 2015  
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 31. desember 2015  
ISSN 1890-6117

**\* Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

***\* Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

*We recommend that you submit information one month before the deadline if possible.  
Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.*

| <b>Innleveringsdato<br/>(Deadline)</b> | <b>Efs nr.</b> | <b>Utgivelsesdato<br/>(Publishing date)</b> |
|----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|
| 12. januar                             | 1              | 15. januar                                  |
| 27. januar                             | 2              | 31. januar                                  |
| 10. februar                            | 3              | 15. februar                                 |
| 24. februar                            | 4              | 28. februar                                 |
| 10. mars                               | 5              | 15. mars                                    |
| 25. mars                               | 6              | 31. mars                                    |
| 09. april                              | 7              | 15. april                                   |
| 27. april                              | 8              | 30. april                                   |
| 11. mai                                | 9              | 15. mai                                     |
| 26. mai                                | 10             | 31. mai                                     |
| 09. juni                               | 11             | 15. juni                                    |
| 24. juni                               | 12             | 30. juni                                    |
| 09. juli                               | 13             | 15. juli                                    |
| 27. juli                               | 14             | 31. juli                                    |
| 11. august                             | 15             | 15. august                                  |
| 25. august                             | 16             | 31. august                                  |
| 09. september                          | 17             | 15. september                               |
| 24. september                          | 18             | 30. september                               |
| 12. oktober                            | 19             | 15. oktober                                 |
| 27. oktober                            | 20             | 31. oktober                                 |
| 10. november                           | 21             | 15. november                                |
| 24. november                           | 22             | 30. november                                |
| 09. desember                           | 23             | 15. desember                                |
| 18. desember                           | 24             | 31. desember                                |

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.  
Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.  
Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

*The editor reserves the right to edit the original text.  
Please submit the text, both in English and Norwegian:  
Notices must be sent no later than 15:00 PM on day of deadline to:*

E-post: [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no).  
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger  
Fax: 51 85 87 06  
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

## INNHold

**Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:**

***(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):***

4, 5, 7, 16, 17, 21, 23, 37, 41, 48, 69, 72, 75, 83, 111, 140, 301, 304, 402, 453, 455, 460, 469, 473, 481, 526.

**Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:**

***(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):***

4, 19, 20, 30, 117, 118, 119, 122, 125, 401, 402, 452.

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

54653. Ny utgave av sjøkart nr. 30 (New Edition Chart No. 30) Haugsholmen – Ålesund.

54654. Ny utgave av sjøkart nr. 125 (New Edition Chart No. 125) Haugsholmen – Volda.

54655. Ny utgave av sjøkart nr. 122 (New Edition Chart No. 122) Indre Sognefjorden.

54656. Ny utgave av sjøkart nr. 119 (New Edition Chart No. 119) Osterfjorden og Sørfjorden.

54657. Ny utgave av sjøkart nr. 118 (New Edition Chart No. 118) Indre Hardangerfjorden.

54658. Ny utgave av sjøkart nr. 117 (New Edition Chart No. 117) Ytre Hardangerfjorden.

54659. Ny utgave av sjøkart nr. 20 (New Edition Chart No. 20) Sunnhordlandsfjordene.

54660. Ny utgave av sjøkart nr. 19 (New Edition Chart No. 19) Ryvarden - Selbjørnsfjorden.

## NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

### **Kart/Chart(s): 4, 402**

54661. \* Oslofjorden. Drøbak. Drøbaksundet. Undervannsrørledning etablert.

### **Kart/Chart(s): 481**

54580. \* Oslofjorden. Åsgårdstrand. Grunner.

### **Kart/Chart(s): 5, 473**

54640. \* Telemark. Langesund. Langøya vestsida. Spesialbøyer etablert.

54663. \* Oslofjorden. Helgerofjorden. Stokkøya. Undervannskabel utgår (Submarine cable).

### **Kart/Chart(s): 7, 453**

54662. \* Aust-Agder. Arendal. Tromøy bru. Lanterner utgår.

### **Kart/Chart(s): 16, 455**

54644. \* Rogaland. Stavanger. Hillevåg. Grunner. Kaidybder (Underwater rocks. Quay depths).

### **Kart/Chart(s): 17**

54647. \* Rogaland. Karmøy V. Sevlandsvik. Dybde.

### **Kart/Chart(s): 17, 469**

54664. \* Rogaland. Haugesund havn. Grunner. Kaidybder (Underwater rocks. Quay depths).

### **Kart/Chart(s): 21, 23, 460**

54652. \* Hordaland. Bergen. Solheimsviken. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

### **Kart/Chart(s): 23**

54639. \* Hordaland. Radsundet. Pesvik. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

### **Kart/Chart(s): 37**

54651. \* Møre og Romsdal. Trondheimsleia. Mellandsvågen. Grunner.

### **Kart/Chart(s): 41**

54576. \* Sør-Trøndelag. Mausundvær. Smaløya. Undervannskabel etablert. Havbruk. Ankertegn utgår.

54636. \* Sør-Trøndelag. Frøya. Måsøya - Lyngøya. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

54642. \* Sør-Trøndelag. Mausundfjorden. Sørdyrøya - Fjolværet. Undervannskabel etablert.

### **Kart/Chart(s): 48**

54665. \* Nord-Trøndelag. Kvingra. Sør-Salten. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

### **Kart/Chart(s): 140**

54650. \* Ofoten. Hulløysundet. Drag. Havbruk. Forankring.

### **Kart/Chart(s): 72**

54648. \* Lofoten. Moskenesøya. Islendingen. Soløya N. Havbruk. Forankring.

### **Kart/Chart(s): 69, 75**

54578. \* Vesterålen. Raftsundet S. Korsneset. Havbruk. Forankring.

### **Kart/Chart(s): 83**

54645. \* Sør-Troms. Finnsnesrenna. Nygårdskjæret. Undervannskabler.

### **Kart/Chart(s): 111**

54667. \* Øst-Finnmark. Berlevåg. Vardneset. Lanterner nedlagt.

## **HAVOMRÅDENE (Sea Areas)**

### **Kart/Chart(s): 301, 304**

54637. Nordsjøen. UK sektor. Vikingbanken SV. Mariner oljefelt.

### **Kart/Chart(s): 526**

54643. \* Svalbard. Spitsbergen. Wedel Jarlsberg Land. Isfjellbukta S. Grunner (Underwater rocks).

## **MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

### **Kart/Chart(s): 4, 402**

54668. \* (P) Oslofjorden. Håøya Øst. Langebåt. Utdypning av farleden.

54669. \* (T) Oslofjorden. Håøya Øst. Langebåt. Vestkardinal lysbøye.

### **Kart/Chart(s): 4, 401, 452**

54670. \* (P) Oslofjorden. Nesoddtangen. Bjørnerenna Ø. Utdypning av farleden.

54671. \* (P) Oslofjorden. Nesoddtangen NV. Utdypning av farleden.

54672. \* (T) Oslofjorden. Nesoddtangen NV. Midlertidig oppmerking.

54673. \* (T) Oslofjorden. Nesoddtangen. Bjørnerenna Ø. Østkardinal lysbøye.

## **SKYTEØVELSER** ***(Gunnery exercises)***

- \* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- \* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).
- \* Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).

## **ADVARSLER** ***(Warnings)***

- \* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).
- \* Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).

## **FORSKJELLIGE MEDDELELSER** ***(Miscellaneous)***

- \* Rettelser til tekst i Den norske los (pdf) (Corrections to textual information in the Norwegian Pilot (pdf)).
- \* Viktige vedlegg til Efs.
- \* Important attachments to the Efs.
- \* Endring i kartfesting av sjøtrafikksentralenes tjenestoområder

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

### **54660. Ny utgave av sjøkart nr. 19 (New Edition Chart No. 19) Ryvarden - Selbjørnsfjorden.**

Sjøkart nr 19 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2006. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 19 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 19 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2006) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

#### **Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 2002. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 2002. New Edition 2015.*

**POD: 22. December 2015. Corrected through Efs 23/15.**

#### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

#### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 59°30'00"N, 004°58'00"E, NE hjørne: 59°59'00"N, 005°37'00"E

#### **Endringer i dette opplaget:**

- Angivelse av Kvitsøy VTS-område med tilhørende informasjon er oppdatert
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

#### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 19 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

## **54659. Ny utgave av sjøkart nr. 20 (*New Edition Chart No. 20*) Sunnhordlandsfjordene.**

Sjøkart nr 20 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2007. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 20 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 20 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2007) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

### **Kartet er merket som følger (*Chart data*):**

Utgitt av Kartverket 2007. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 2007. New Edition 2015.*

**POD: 22. December 2015.** Corrected through **Efs 23/15.**

### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 59°35'30"N, 005°30'00"E, NE hjørne: 60°01'12"N, 006°09'48"E

### **Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 20 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

## **54658. Ny utgave av sjøkart nr. 117 (New Edition Chart No. 117) Ytre Hardangerfjorden.**

Sjøkart nr 117 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2006. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 117 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 117 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2006) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

### **Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 2006. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015. Rettet t.o.m. Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 2006. New Edition 2015.*

***POD: 22. December 2015. Corrected through Efs 23/15.***

### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildedagram (*Source Diagram*).

### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 60°04'30"N, 005°53'00"E, NE hjørne: 60°28'30"N, 006°32'00"E

### **Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 117 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).



## **54657. Ny utgave av sjøkart nr. 118 (*New Edition Chart No. 118*) Indre Hardangerfjorden.**

Sjøkart nr 118 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2006. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 118 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 118 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2006) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

### **Kartet er merket som følger (*Chart data*):**

Utgitt av Kartverket 2006. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 2006. New Edition 2015.*

***POD: 22. December 2015. Corrected through Efs 23/15.***

### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 60°14'30"N, 006°30'00"E, NE hjørne: 60°36'00"N, 007°09'30"E

### **Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 118 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

## **54656. Ny utgave av sjøkart nr. 119 (New Edition Chart No. 119) Osterfjorden og Sørfjorden.**

Sjøkart nr 119 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2008. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart 119 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 119 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2008) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

### **Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 2006. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 2006. New Edition 2015.*

***POD: 22. December 2015. Corrected through Efs 23/15.***

### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (Source Diagram).

### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 60°25'00"N, 005°12'00"E, NE hjørne: 60°52'00"N, 005°52'30"E

### **Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 119 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

## **54655. Ny utgave av sjøkart nr.122 (New Edition Chart No. 122) Indre Sognefjorden.**

Sjøkart nr 122 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2009. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 122 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 122 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2009) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

### **Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 1961. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015. Rettet t.o.m. Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 1961. New Edition 2015.*

***POD: 22. December 2015. Corrected through Efs 23/15.***

### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 60°58'30"N, 006°21'00"E, NE hjørne: 61°28'00"N, 007°40'30"E

### **Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 122 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

### **54653. Ny utgave av sjøkart nr. 30 (*New Edition Chart No. 30*) Haugsholmen – Ålesund.**

Sjøkart nr 30 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2012. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart 30 ble utgitt 22.desember 2015.

*Chart no 30 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2012) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

#### **Kartet er merket som følger (*Chart data*):**

Utgitt av Kartverket 1966. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015. Rettet t.o.m. Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 1966. New Edition 2015.*

***POD: 22. December 2015. Corrected through Efs 23/15.***

#### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

#### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 62°09'48" N, 005°15'30"E, NE hjørne: 62°29'48"N, 006°11'30"E

#### **Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

#### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 30 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

#### **54654. Ny utgave av sjøkart nr. 125 (*New Edition Chart No. 125*) Haugsholmen – Volda.**

Sjøkart nr 125 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2008. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 125 ble utgitt 22. desember 2015.

*Chart no 125 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2008) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

#### **Kartet er merket som følger (*Chart data*):**

Utgitt av Kartverket 1976. Ny utgave 2015.

**POD: 22. desember 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr. 23/15.**

*Published by Kartverket 1976. New Edition 2015.*

**POD: 22. December 2015.** Corrected through **Efs 23/15.**

#### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

#### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 62°00'00"N, 005°22'00"E, NE hjørne: 60°16'00"N, 006°13'00"E

#### **Endringer i dette opplaget:**

- Nye dybdata er redigert inn i Syltefjorden og Dalsfjorden.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

#### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 125 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

#### DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

#### **TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)**

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.*

#### DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

#### **TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART**

*The first publication of a national chart which will either:*

*embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or*

*embrace an area different from existing chart of that nation; or*

*consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or*

*consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation*

*A new chart makes existing edition obsolete.*

**NORSKE FARVANN**  
**(Norwegian Waters)**

**Kart/Chart(s): 4, 402**

**54661. \* Oslofjorden. Drøbak. Drøbaksundet. Undervannsrørledning etablert.**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 39.947' N, 10° 36.708' E
- (2) 59° 39.912' N, 10° 36.633' E
- (3) 59° 39.878' N, 10° 36.619' E
- (4) 59° 39.610' N, 10° 36.774' E
- (5) 59° 39.472' N, 10° 36.990' E
- (6) 59° 39.415' N, 10° 37.259' E
- (7) 59° 39.427' N, 10° 37.533' E
- (8) 59° 39.550' N, 10° 37.767' E

Kart: 4, 402. (Dnl). (Sweco Norge AS, 18. desember 2015). (KildeID 73682).

**\* Oslofjorden. Drøbak. Drøbaksundet. Submarine pipeline.**

*Insert a submarine pipeline between the following positions:*

WGS84 DATUM

- (1) 59° 39.947' N, 10° 36.708' E
- (2) 59° 39.912' N, 10° 36.633' E
- (3) 59° 39.878' N, 10° 36.619' E
- (4) 59° 39.610' N, 10° 36.774' E
- (5) 59° 39.472' N, 10° 36.990' E
- (6) 59° 39.415' N, 10° 37.259' E
- (7) 59° 39.427' N, 10° 37.533' E
- (8) 59° 39.550' N, 10° 37.767' E

*Charts: 4, 402. (Pilot).*

**Kart/Chart(s): 481**

**54580. \* Oslofjorden. Åsgårdstrand. Grunner.**

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 21.149' N, 10° 28.184' E 1m
- (2) 59° 21.091' N, 10° 28.333' E 3m
- (3) 59° 21.031' N, 10° 28.428' E 2.1m
- (4) 59° 21.000' N, 10° 28.456' E 1.8m
- (5) 59° 20.979' N, 10° 28.481' E 2.4m
- (6) 59° 21.057' N, 10° 28.393' E **slett** 7.5m

Kart: 481. (Kartverket sjødivisjonen, 4. desember 2015). (KildeID 73617).

**\* Oslofjorden. Åsgårdstrand. Underwater rocks.**

*Insert underwater rocks in the following positions:*

WGS84 DATUM

- (1) 59° 21.149' N, 10° 28.184' E 1m
  - (2) 59° 21.091' N, 10° 28.333' E 3m
  - (3) 59° 21.031' N, 10° 28.428' E 2.1m
  - (4) 59° 21.000' N, 10° 28.456' E 1.8m
  - (5) 59° 20.979' N, 10° 28.481' E 2.4m
  - (6) 59° 21.057' N, 10° 28.393' E ~~delete~~ 7.5m
- Chart: 481.

**Kart/Chart(s): 5, 473**

**54640. \* Telemark. Langesund. Langøya vestsida. Spesialbøyer etablert.**

**Påfør** en gul stake i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 00.350' N, 09° 45.136' E
- (2) 59° 00.291' N, 09° 45.172' E

Kart: 5, 473. (Dnl). (Grenland havn, 11. desember 2015). (KildeID 73672).

**\* Telemark. Langesund. Langøya W. Special purpose buoys.**

*Insert a yellow spar buoy in the following positions:*

WGS84 DATUM

- (1) 59° 00.350' N, 09° 45.136' E
- (2) 59° 00.291' N, 09° 45.172' E

Charts: 5, 473. (Pilot).

**54663. \* Oslofjorden. Helgerofjorden. Stokkøya. Undervannskabel utgår (Submarine cable).**

**Slett** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

*(Delete a submarine cable between the following positions):*

WGS84 DATUM

- (1) 58° 59.691' N, 09° 49.362' E
- (2) 58° 59.504' N, 09° 50.259' E

Kart (Charts): 5, 473. (Kystverket SØ, 18. desember 2015). (KildeID 73685).

**Kart/Chart(s): 7, 453**

**54662. \* Aust-Agder. Arendal. Tromøy bru. Lanterner utgår.**

**Slett** lanterner på Tromøy bru i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 58° 28.311' N, 08° 49.340' E
- (2) 58° 28.276' N, 08° 49.361' E
- (3) 58° 28.241' N, 08° 49.382' E

Kart: 7, 453. (Kystverket SØ, 21. desember 2015). (KildeID 73671).



**\* Aust-Agder. Arendal. Tromøy bridge. Lights.**

*Delete lights at Tromøy bridge in the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 58° 28.311' N, 08° 49.340' E

(2) 58° 28.276' N, 08° 49.361' E

(3) 58° 28.241' N, 08° 49.382' E

Charts: 7, 453.

**Kart/Chart(s): 16, 455**

**54644. \* Rogaland. Stavanger. Hillevåg. Grunner. Kaidybder (Underwater rocks. Quay depths).**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

Kart (Chart) 16:

(1) 58° 57.40' N, 05° 46.02' E skvalpeskjær (rock awash), slett (delete) 0.8m.

(2) 58° 57.53' N, 05° 44.58' E 2.6m, slett (delete) 3m.

Kart (Charts) 455, 455 spesial (plan):

(1) 58° 57.397' N, 05° 46.018' E skvalpeskjær (rock awash), slett (delete) 0.8m.

(2) 58° 57.533' N, 05° 44.576' E 2.6m, slett (delete) 3m.

(3) 58° 57.642' N, 05° 44.607' E 2.8m, slett (delete) 5.4m, 6m.

b) **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

*(Insert quay depths in the following positions):*

Kart (Chart) 455:

(1) 58° 56.882' N, 05° 45.028' E 5.8m, slett (delete) 6,4m.

(2) 58° 56.839' N, 05° 45.191' E 8.2m

Kart (Charts): 16, 455 (også spesial (also plan)). (Kartverket sjødivisjonen, 14. desember 2015. (KildeID 73630).

**Kart/Chart(s): 17**

**54647. \* Rogaland. Karmøy V. Sevlandsvik. Dybde.**

**Påfør** angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 16.24' N, 05° 11.72' E **1.3m**, slett 2m

Kart: 17. (Dnl). (Kartverket sjødivisjonen, 16. desember 2015). (KildeID 73675).

**\* Rogaland. Karmøy W. Sevlandsvik. Depth.**

*Insert given depth in the following position:*

WGS84 DATUM

59° 16.24' N, 05° 11.72' E **1.3m**, delete 2m

Chart: 17. (Pilot).

**54664. \* Rogaland. Haugesund havn. Grunner. Kaidybder (Underwater rocks. Quay depths).**

WGS84 DATUM

a) **Påfø** grunner i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

Kart (Chart) 469:

- (1) 59° 25.024' N, 05° 14.325' E 4m, slett (*delete*) 4.6m
- (2) 59° 25.269' N, 05° 15.149' E 9.5m
- (3) 59° 25.286' N, 05° 15.159' E 9.6m

Kart (Chart) 469 spesial (*plan*):

- (1) 59° 25.269' N, 05° 15.149' E 9.5m
- (2) 59° 25.286' N, 05° 15.159' E 9.6m, slett (*delete*) 11m

b) **Påfø** angitte kaidybder i følgende posisjoner:

*(Insert quay depths in the following positions):*

Smedasundet, indre kai

Kart (Chart) 469 spesial (*plan*):

- (1) 59° 24.629' N, 05° 16.193' E 4.5m
- (2) 59° 24.638' N, 05° 16.184' E 2.8m
- (3) 59° 24.649' N, 05° 16.170' E 3.4m, slett (*delete*) 3m
- (4) 59° 24.658' N, 05° 16.158' E 3.4m
- (5) 59° 24.670' N, 05° 16.142' E 3m, slett (*delete*) 2.3m
- (6) 59° 24.683' N, 05° 16.125' E 4.1m, slett (*delete*) 1.8m
- (7) 59° 24.689' N, 05° 16.113' E 4.7m, slett (*delete*) 4.8m
- (8) 59° 24.702' N, 05° 16.094' E 6m, slett (*delete*) 5.8m
- (9) 59° 24.714' N, 05° 16.075' E 6.3m, slett (*delete*) 6.5m
- (10) 59° 24.739' N, 05° 16.043' E 6.2m
- (11) 59° 24.756' N, 05° 16.020' E 5.8m, slett (*delete*) 6.8m
- (12) 59° 24.773' N, 05° 15.996' E 5.9m, slett (*delete*) 5.5m
- (13) 59° 24.791' N, 05° 15.970' E 6.3m, slett (*delete*) 6m
- (14) 59° 24.805' N, 05° 15.950' E 7.3m, slett (*delete*) 7m
- (15) 59° 24.819' N, 05° 15.934' E 8.2m
- (16) 59° 24.828' N, 05° 15.921' E 7.6m, slett (*delete*) 8m
- (17) 59° 24.878' N, 05° 15.848' E 3.4m, slett (*delete*) 4.5m
- (18) 59° 24.888' N, 05° 15.837' E 4.3m, slett (*delete*) 3.8m

Kart (Chart) 469:

- (1) 59° 24.670' N, 05° 16.142' E 3m, slett (*delete*) 1.8m
- (2) 59° 24.696' N, 05° 16.100' E 5.3m, slett (*delete*) 5.8m
- (3) 59° 24.756' N, 05° 16.020' E 5.8m, slett (*delete*) 5.5m
- (4) 59° 24.791' N, 05° 15.970' E 6.3m
- (5) 59° 24.878' N, 05° 15.848' E 3.4m, slett (*delete*) 3.8m

Kart (Chart) 17:

- (1) 59° 24.76' N, 05° 16.02' E 5.8 m, slett (*delete*) 7.6m

c) **Påfø** angitte kaidybder i følgende posisjoner:

*(Insert quay depths in the following positions):*

Hasseløya W

Kart (Chart) 469 spesial (*plan*):

- (1) 59° 24.840' N, 05° 15.368' E 1m, slett (*delete*) 1.5m
- (2) 59° 24.842' N, 05° 15.329' E 7.1m, slett (*delete*) 7.5m
- (3) 59° 24.856' N, 05° 15.306' E 8m, slett (*delete*) 8.5m
- (4) 59° 24.866' N, 05° 15.280' E 1.7m
- (5) 59° 24.874' N, 05° 15.265' E 1.8m
- (6) 59° 24.892' N, 05° 15.230' E 2.1m
- (7) 59° 24.915' N, 05° 15.198' E 1.9m
- (8) 59° 24.923' N, 05° 15.189' E 1.8m
- (9) 59° 24.931' N, 05° 15.180' E 1.7m
- (10) 59° 24.943' N, 05° 15.168' E 1.5m, slett (*delete*) 1.7m
- (11) 59° 24.953' N, 05° 15.159' E 1.6m
- (12) 59° 24.962' N, 05° 15.149' E 1.1m

(13) 59° 24.971' N, 05° 15.142' E 4.8m

(14) 59° 24.980' N, 05° 15.133' E 4.8m

Kart (*Chart*) 469:

(1) 59° 24.840' N, 05° 15.368' E 1m, slett (*delete*) 1.5m

(2) 59° 24.842' N, 05° 15.329' E 7.1m, slett (*delete*) 8.5m

(3) 59° 24.874' N, 05° 15.265' E 1.8m, slett (*delete*) 2.2m

(4) 59° 24.923' N, 05° 15.189' E 1.8m

(5) 59° 24.943' N, 05° 15.168' E 1.5m, slett (*delete*) 1.7m

(6) 59° 24.962' N, 05° 15.149' E 1.1m

d) **Påfør** angitt kaidybde i følgende posisjon:

(*Insert quay depth in the following position*):

Svarteskjeret

Kart (*Chart*) 469 spesial (*plan*):

59° 25.293' N, 05° 15.108' E 12 m, slett (*delete*) 11m

Kart (*Chart*) 469

59° 25.321' N, 05° 15.087' E 9 m, slett (*delete*) 8.8m

e) **Påfør** angitte kaidybder i følgende posisjoner:

(*Insert quay depths in the following positions*):

Killingøy S

Kart (*Chart*) 469:

(1) 59° 25.262' N, 05° 14.981' E 10m

(2) 59° 25.258' N, 05° 14.943' E 9.9m, slett (*delete*) 9.7m

(3) 59° 25.256' N, 05° 14.920' E 9.9 m, slett (*delete*) 9.2m

Kart (*Charts*): 17, 469 (også spesial (*also plan*)). (Dnl (*Pilot*)). (Kartverket sjødivisjonen, 19. desember 2015). (KildeID 73675).

**Kart/Chart(s): 21, 23, 460**

**54652. \* Hordaland. Bergen. Solheimsviken. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:  
(*Insert a submarine pipeline between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 60° 22.839' N, 05° 20.013' E

(2) 60° 22.773' N, 05° 19.935' E sammenkoble (*joining*)

Kart (*Charts*): 21, 23, 460. (Multiconsult, 17. desember 2015). (KildeID 73156).

**Kart/Chart(s): 23**

**54639. \* Hordaland. Radsundet. Pesvik. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

**Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:  
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 60° 38.88' N, 05° 08.05' E

(2) 60° 38.93' N, 05° 07.93' E

(3) 60° 38.96' N, 05° 07.92' E

Kart (*Chart*): 23. (BI Elektro AS, 11. desember 2015). (KildeID 73670).

**Kart/Chart(s): 37**

**54651. \* Møre og Romsdal. Trondheimsleia. Mellandsvågen. Grunner.**

**Påfør** grunner i følgende posisjoner

WGS84 DATUM

(1) 63° 21.07' N, 08° 30.45' E skvalpeskjær, slett 2m

(2) 63° 21.06' N, 08° 30.54' E 0.8m, slett skvalpeskjær (Rep)

Kart: 37. (Kartverket sjødivisjonen, 17. desember 2015). (KildeID 73675).

**\* Møre og Romsdal. Trondheimsleia. Mellandsvågen. Underwater rocks.**

*Insert underwater rocks in the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 63° 21.07' N, 08° 30.45' E rock awash, delete 2m

(2) 63° 21.06' N, 08° 30.54' E 0.8m, delete rock awash (Rep)

Chart: 37.

**Kart/Chart(s): 41**

**54576. \* Sør-Trøndelag. Mausundvær. Smaløya. Undervannskabel etablert. Havbruk. Ankertegn utgår.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

- (1) 63° 52.30' N, 08° 33.12' E
- (2) 63° 52.32' N, 08° 33.09' E
- (3) 63° 52.47' N, 08° 33.19' E
- (4) 63° 52.59' N, 08° 33.43' E
- (5) 63° 52.68' N, 08° 33.46' E
- (6) 63° 52.85' N, 08° 33.21' E
- (7) 63° 52.86' N, 08° 32.99' E
- (8) 63° 52.83' N, 08° 32.81' E

b) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

63° 52.78' N, 08° 32.63' E

c) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

63° 52.37' N, 08° 33.01' E

Kart: 41. (Marine Harvest, 3. desember 2015). (KildeID 73626).

**\* Sør-Trøndelag. Mausundvær. Smaløya. Submarine cable. Marine farm. Anchor berth.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a submarine cable between the following positions):

- (1) 63° 52.30' N, 08° 33.12' E
- (2) 63° 52.32' N, 08° 33.09' E
- (3) 63° 52.47' N, 08° 33.19' E
- (4) 63° 52.59' N, 08° 33.43' E
- (5) 63° 52.68' N, 08° 33.46' E
- (6) 63° 52.85' N, 08° 33.21' E
- (7) 63° 52.86' N, 08° 32.99' E
- (8) 63° 52.83' N, 08° 32.81' E

b) **Insert** a marine farm in the following position:

63° 52.78' N, 08° 32.63' E

c) **Delete** anchor berth in the following position:

63° 52.37' N, 08° 33.01' E

Chart: 41.

**54636. \* Sør-Trøndelag. Frøya. Måsøya - Lyngøya. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

**Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:  
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 63° 42.48' N, 08° 30.29' E
- (2) 63° 42.56' N, 08° 30.30' E
- (3) 63° 42.72' N, 08° 29.62' E
- (4) 63° 42.81' N, 08° 30.09' E
- (5) 63° 43.34' N, 08° 30.48' E
- (6) 63° 43.84' N, 08° 30.26' E
- (7) 63° 43.91' N, 08° 30.28' E
- (8) 63° 43.96' N, 08° 30.45' E
- (9) 63° 44.37' N, 08° 30.62' E
- (10) 63° 44.68' N, 08° 30.35' E
- (11) 63° 44.85' N, 08° 30.50' E
- (12) 63° 45.16' N, 08° 30.14' E
- (13) 63° 45.40' N, 08° 30.23' E
- (14) 63° 45.79' N, 08° 30.69' E
- (15) 63° 46.14' N, 08° 30.19' E
- (16) 63° 46.22' N, 08° 30.26' E
- (17) 63° 46.24' N, 08° 30.14' E

Kart (*Chart*): 41. (Seaworks A/S, 10. desember 2015). (KildeID 73631).

**54642. \* Sør-Trøndelag. Mausundfjorden. Sør dyrøya - Fjølvsæret. Undervannskabel etablert.**

**Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 63° 47.34' N, 08° 38.79' E
- (2) 63° 48.04' N, 08° 38.13' E
- (3) 63° 48.34' N, 08° 37.74' E
- (4) 63° 48.88' N, 08° 37.97' E
- (5) 63° 49.01' N, 08° 37.91' E
- (6) 63° 49.16' N, 08° 38.01' E

Kart: 41. (Dnl). (Seaworks A/S, 12. desember 2015). (KildeID 73674).

**\* Sør-Trøndelag. Mausundfjorden. Sør dyrøya - Fjølvsæret. Submarine cable.**

*Insert a submarine cable between the following positions:*

WGS84 DATUM

- (1) 63° 47.34' N, 08° 38.79' E
- (2) 63° 48.04' N, 08° 38.13' E
- (3) 63° 48.34' N, 08° 37.74' E
- (4) 63° 48.88' N, 08° 37.97' E
- (5) 63° 49.01' N, 08° 37.91' E
- (6) 63° 49.16' N, 08° 38.01' E

*Chart: 41. (Pilot).*

**Kart/Chart(s): 48**

**54665. \* Nord-Trøndelag. Kvingra. Sør-Salten. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).**

**Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:  
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 64° 53.01' N, 11° 34.79' E

(2) 64° 53.01' N, 11° 34.86' E

(3) 64° 53.18' N, 11° 35.22' E

(4) 64° 53.27' N, 11° 35.47' E

Kart (*Chart*): 48. (NTE Nett A/S, 20. desember 2015). (KildeID 73686).

**Kart/Chart(s): 140**

**54650. \* Ofoten. Hulløysundet. Drag. Havbruk. Forankring.**

**Se** tidligere Efs 16/53937/15.

**Påfør** forankringer fra havbruket i posisjon (1) til posisjonene (2) - (5):

WGS84 DATUM

(1) 68° 01.75' N, 16° 07.85' E

(2) 68° 01.89' N, 16° 07.15' E

(3) 68° 02.31' N, 16° 07.73' E

(4) 68° 02.06' N, 16° 08.81' E

(5) 68° 01.70' N, 16° 08.71' E

Kart: 140. (Ellingsen Seafood AS, 27. november 2015). (KildeID 73618).

**\* Ofoten. Hulløysundet. Drag. Marine farm. Ground tackles.**

**See** former Efs 16/53937/15.

**Insert** ground tackles from the marine farm in position (1) to positions (2) - (5):

WGS84 DATUM

(1) 68° 01.75' N, 16° 07.85' E

(2) 68° 01.89' N, 16° 07.15' E

(3) 68° 02.31' N, 16° 07.73' E

(4) 68° 02.06' N, 16° 08.81' E

(5) 68° 01.70' N, 16° 08.71' E

Chart: 140.

**Kart/Chart(s): 72**

**54648. \* Lofoten. Moskenesøya. Islendingen. Soløya N. Havbruk. Forankring.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

68° 00.27' N, 13° 10.89' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 68° 00.62' N, 13° 10.53' E

(2) 68° 00.45' N, 13° 11.09' E

(3) 68° 00.17' N, 13° 11.43' E

(4) 68° 00.02' N, 13° 11.16' E

c) **Slett** et havbruk i følgende posisjon:

68° 00.06' N, 13° 10.90' E

Kart: 72. (Dnl). (Kartverket sjødivisjonen, 16. desember 2015). (KildeID 73610).

**\* Lofoten. Moskenesøya. Islendingen. Soløya N. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

68° 00.27' N, 13° 10.89' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 68° 00.62' N, 13° 10.53' E

(2) 68° 00.45' N, 13° 11.09' E

(3) 68° 00.17' N, 13° 11.43' E

(4) 68° 00.02' N, 13° 11.16' E

c) **Delete** a marine farm in the following position:

68° 00.06' N, 13° 10.90' E

Chart: 72. (Pilot).

**Kart/Chart(s): 69, 75**

**54578. \* Vesterålen. Raftsundet S. Korsneset. Havbruk. Forankring.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

68° 19.89' N, 14° 56.89' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 68° 20.06' N, 14° 57.48' E

(2) 68° 19.84' N, 14° 57.64' E

(3) 68° 19.61' N, 14° 57.06' E

(4) 68° 19.63' N, 14° 56.36' E

c) **Slett** et havbruk i følgende posisjon:

68° 20.04' N, 14° 56.79' E

Kart: 69, 75. (Ellingsen Seafood AS, 27. november 2015). (KildeID 73616).



**\* Vesterålen. Raftsundet S. Korsneset. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

68° 19.89' N, 14° 56.89' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 68° 20.06' N, 14° 57.48' E

(2) 68° 19.84' N, 14° 57.64' E

(3) 68° 19.61' N, 14° 57.06' E

(4) 68° 19.63' N, 14° 56.36' E

c) **Delete** a marine farm in the following position:

68° 20.04' N, 14° 56.79' E

Charts: 69, 75.

**Kart/Chart(s): 83**

**54645. \* Sør-Troms. Finnsnesrenna. Nygårdskjæret. Undervannskabler.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(1) 69° 14.413' N, 17° 56.816' E

(2) 69° 14.296' N, 17° 57.235' E

(3) 69° 14.153' N, 17° 57.261' E

(4) 69° 13.997' N, 17° 57.060' E

og

(1) 69° 14.655' N, 17° 57.452' E

(2) 69° 14.535' N, 17° 57.935' E

(3) 69° 14.508' N, 17° 57.929' E

(4) 69° 14.382' N, 17° 57.780' E

(5) 69° 14.171' N, 17° 57.541' E

(6) 69° 14.115' N, 17° 57.478' E

(7) 69° 13.906' N, 17° 57.419' E

og

(1) 69° 14.658' N, 17° 57.456' E

(2) 69° 14.543' N, 17° 57.942' E

(3) 69° 14.529' N, 17° 57.955' E

(4) 69° 14.503' N, 17° 58.058' E

(5) 69° 14.501' N, 17° 58.103' E

(6) 69° 14.301' N, 17° 58.147' E

(7) 69° 14.233' N, 17° 58.222' E

og

(1) 69° 13.858' N, 17° 58.411' E

(2) 69° 13.856' N, 17° 58.300' E

(3) 69° 13.872' N, 17° 58.188' E

(4) 69° 13.988' N, 17° 58.122' E

(5) 69° 14.052' N, 17° 57.826' E

(6) 69° 14.214' N, 17° 57.853' E

(7) 69° 14.275' N, 17° 57.889' E

(8) 69° 14.375' N, 17° 57.891' E

b) **Slett** undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(1) 69° 14.392' N, 17° 56.784' E

(2) 69° 14.198' N, 17° 57.388' E

og

(1) 69° 13.863' N, 17° 58.423' E

(2) 69° 13.855' N, 17° 58.361' E

(3) 69° 14.081' N, 17° 58.077' E

(4) 69° 14.159' N, 17° 57.754' E

(5) 69° 14.172' N, 17° 57.542' E

Kart: 83 (også spesial). (Dnl). (Kystverket MN, 14. desember 2015). (KildeID 73650).

**\* Sør-Troms. Finnsnesrenna. Nygårdskjæret. Submarine Cables.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** submarine cables between the following positions:

(1) 69° 14.413' N, 17° 56.816' E

(2) 69° 14.296' N, 17° 57.235' E

(3) 69° 14.153' N, 17° 57.261' E

(4) 69° 13.997' N, 17° 57.060' E

and

(1) 69° 14.655' N, 17° 57.452' E

(2) 69° 14.535' N, 17° 57.935' E

(3) 69° 14.508' N, 17° 57.929' E

(4) 69° 14.382' N, 17° 57.780' E

(5) 69° 14.171' N, 17° 57.541' E

(6) 69° 14.115' N, 17° 57.478' E

(7) 69° 13.906' N, 17° 57.419' E

and

(1) 69° 14.658' N, 17° 57.456' E

(2) 69° 14.543' N, 17° 57.942' E

(3) 69° 14.529' N, 17° 57.955' E

(4) 69° 14.503' N, 17° 58.058' E

(5) 69° 14.501' N, 17° 58.103' E

(6) 69° 14.301' N, 17° 58.147' E

(7) 69° 14.233' N, 17° 58.222' E

and

(1) 69° 13.858' N, 17° 58.411' E

(2) 69° 13.856' N, 17° 58.300' E

(3) 69° 13.872' N, 17° 58.188' E

(4) 69° 13.988' N, 17° 58.122' E

(5) 69° 14.052' N, 17° 57.826' E

(6) 69° 14.214' N, 17° 57.853' E

(7) 69° 14.275' N, 17° 57.889' E

(8) 69° 14.375' N, 17° 57.891' E

b) **Delete** submarine cables between the following positions:

(1) 69° 14.392' N, 17° 56.784' E

(2) 69° 14.198' N, 17° 57.388' E

and

(1) 69° 13.863' N, 17° 58.423' E

(2) 69° 13.855' N, 17° 58.361' E

(3) 69° 14.081' N, 17° 58.077' E

(4) 69° 14.159' N, 17° 57.754' E

(5) 69° 14.172' N, 17° 57.542' E

Chart: 83 (also plan). (Pilot).

**Kart/Chart(s): 111**

**54667. \* Øst-Finnmark. Berlevåg. Vardneset. Lanterner nedlagt.**

**Se** tidligere Efs (T) 07/53244/15.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Trøndernes molo lanterne, **Iso G 2s**, i følgende posisjon:

70° 51.59' N, 29° 05.98' E

b) **Slett** Vardneset lanterne, **Q G**, i følgende posisjon:

70° 51.55' N, 29° 06.27' E

Kart: 111. (Dnl). Fyrnr. 961901, 962100. (Kystverket T&F, 21. desember 2015). (KildeID 73693).

**\* Øst-Finnmark. Berlevåg. Vardneset. Lights.**

**See** former Efs (T) 07/53244/15.

WGS84 DATUM

a) **Delete** Trøndernes molo light, **Iso G 2s**, in the following position:

70° 51.59' N, 29° 05.98' E

b) **Delete** Vardneset light, **Q G**, in the following position:

70° 51.55' N, 29° 06.27' E

Chart: 111. (Pilot). Light No. 961901, 962100.

## HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301, 304

### 54637. Nordsjøen. UK sektor. Vikingbanken SV. Mariner oljefelt.

Se tidligere Efs 17/54055/15.

**Påfør** en plattform med tegnforklaring "Mariner" i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 35.3' N, 01° 03.3' E

Kart: 301, 304. (UKHO NtM 50/6295/15). (KildeID 65702).

**North Sea. UK sector. Vikingbanken SW. Mariner oil field.**

See former Efs 17/54055/15.

**Insert** a platform with legend "Mariner" in the following position:

WGS84 DATUM 59° 35.3' N, 01° 03.3' E

Charts: 301, 304.

Kart/Chart(s): 526

### 54643. \* Svalbard. Spitsbergen. Wedel Jarlsberg Land. Isfjellbukta S. Grunner (Underwater rocks).

Se tidligere Efs 14/48385/13.

(See former Efs 14/48385/13).

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(**Insert** underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 77° 07.69' N, 14° 33.51' E 5.1m, slett (*delete*) 15m

(2) 77° 07.21' N, 14° 31.44' E 7.6m, slett (*delete*) 15m

(3) 77° 07.22' N, 14° 33.50' E 2.3m, slett (*delete*) 16m

(4) 77° 06.74' N, 14° 33.42' E 1.7m

(5) 77° 05.95' N, 14° 34.65' E 4.1m, slett (*delete*) 9m

(6) 77° 06.47' N, 14° 39.36' E 4.3m, slett (*delete*) 9m

(7) 77° 06.82' N, 14° 39.42' E 1m, slett (*delete*) 7m

(8) 77° 08.46' N, 14° 36.96' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m

Kart (Chart): 526. (Kartverket sjødivisjonen, 14. desember 2015). (KildeID 73630).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
NORSKE FARVANN**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)*

**Kart/Chart(s): 4, 402**

**54668. \* (P) Oslofjorden. Håøya Øst. Langebåt. Utdypning av farleden.**

Se kartutsnitt med utdypningsområde i vedlegg nr. 3 i pdf utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 24-2015.

Vest for Langebåt fyrlykt er det planlagt utdypning til minste dybde **14.3m** innenfor tre områder. Arbeidet skal utføres i løpet av **januar 2016**.

WGS84 DATUM

a)

(1) 59° 41.15' N, 10° 36.42' E

(2) 59° 41.17' N, 10° 36.43' E

(3) 59° 41.09' N, 10° 36.56' E

(4) 59° 41.08' N, 10° 36.53' E

b)

(1) 59° 40.96' N, 10° 36.33' E

(2) 59° 40.97' N, 10° 36.35' E

(3) 59° 40.95' N, 10° 36.37' E

(4) 59° 40.94' N, 10° 36.36' E

c)

(1) 59° 41.18' N, 10° 36.36' E

(2) 59° 41.21' N, 10° 36.33' E

(3) 59° 41.22' N, 10° 36.34' E

(4) 59° 41.19' N, 10° 36.39' E

Kart: 4, 402. (Kystverket SØ, 18 . desember 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Oslofjorden. Håøya East. Langebåt. Dredging of the fairway.**

*See the deepening area depicted on chart in enclosure no. 3 in the Pdf version of "Etterretninger for Sjøfarende" no. 24-2015.*

*Dredging to a minimum depth of **14.3m** will take place within three areas west of Langebåt light during **January 2016**.*

WGS84 DATUM

a)

(1) 59° 41.15' N, 10° 36.42' E

(2) 59° 41.17' N, 10° 36.43' E

(3) 59° 41.09' N, 10° 36.56' E

(4) 59° 41.08' N, 10° 36.53' E

b)

(1) 59° 40.96' N, 10° 36.33' E

(2) 59° 40.97' N, 10° 36.35' E

(3) 59° 40.95' N, 10° 36.37' E

(4) 59° 40.94' N, 10° 36.36' E

c)

(1) 59° 41.18' N, 10° 36.36' E

(2) 59° 41.21' N, 10° 36.33' E

(3) 59° 41.22' N, 10° 36.34' E

(4) 59° 41.19' N, 10° 36.39' E

Charts: 4, 402.

**54669. \* (T) Oslofjorden. Håøya Øst. Langebåt. Vestkardinal lysbøye.**

**Se Efs (P) 24/54668/15** og kartutsnitt med utdypningsområde i vedlegg nr. 3 i pdf utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 24-2015.

En midlertidig vestkardinal lysbøye (YBY), **Q(9) W 15s**, etableres i følgende posisjon i anleggsperioden **januar 2016**:

WGS84 DATUM

59° 41.11' N, 10° 36.43' E

Kart: 4, 402. (Kystverket SØ, 18 . desember 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) Oslofjorden. Håøya East. Langebåt. West cardinal light buoy.**

**See Efs (P) 24/54668/15 and the deepening area depicted on chart in enclosure no. 3 in the Pdf version of "Etterretninger for Sjøfarende" no. 24-2015.**

**A temporary west cardinal light buoy (YBY), Q(9) W 15s, will be established during the work period January 2016 in the following position:**

WGS84 DATUM

59° 41.11' N, 10° 36.43' E

Charts: 4, 402.

**Kart/Chart(s): 4, 401, 452**

**54670. \* (P) Oslofjorden. Nesoddtangen. Bjørnerenna Ø. Utdypning av farleden.**

**Se** kartutsnitt med utdypningsområde i vedlegg nr. 1 i pdf utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 24-2015.

I et område vest for Ildjærnsflu fyrlykt er det planlagt utdypning til minste dybde **14.3m**. Arbeidet skal utføres i løpet av **januar 2016**.

WGS84 DATUM

(1) 59° 51.66' N, 10° 36.73' E

(2) 59° 51.71' N, 10° 36.75' E

(3) 59° 51.71' N, 10° 36.81' E

(4) 59° 51.66' N, 10° 36.80' E

Kart: 4, 401, 452. (Kystverket SØ, 18. desember 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Oslofjorden. Nesoddtangen. Bjørnerenna E. Dredging of the fairway.**

**See the deepening area depicted on chart in enclosure no. 1 in the Pdf version of "Etterretninger for Sjøfarende" no. 24-2015.**

**Dredging to a minimum depth of 14.3m will take place in an area west of Ildjærnsflu light during January 2016.**

WGS84 DATUM

(1) 59° 51.66' N, 10° 36.73' E

(2) 59° 51.71' N, 10° 36.75' E

(3) 59° 51.71' N, 10° 36.81' E

(4) 59° 51.66' N, 10° 36.80' E

Charts: 4, 401, 452.

**54671. \* (P) Oslofjorden. Nesoddtangen NV. Utdypning av farleden.**

**Se** kartutsnitt med utdypningsområde i vedlegg nr. 2 i pdf utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 24-2015.

I et område nordvest for Nesoddtangen er det planlagt utdypning til minste dybde **14.3m**. Arbeidet skal utføres i løpet av **desember 2015 og januar 2016**.

WGS84 DATUM

(1) 59° 52.47' N, 10° 39.13' E

(2) 59° 52.50' N, 10° 39.17' E

(3) 59° 52.48' N, 10° 39.19' E

(4) 59° 52.45' N, 10° 39.16' E

Kart: 4, 401, 452. (Kystverket SØ, 18. desember 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Oslofjorden. Nesoddtangen NW. Dredging of the fairway.**

**See the deepening area depicted on chart in enclosure no. 2 in the Pdf version of "Etterretninger for Sjøfarende" no. 24-2015.**

**Dredging to a minimum depth of 14.3m will take place within the area northwest of Nesoddtangen during December 2015 and January 2016.**

WGS84 DATUM

(1) 59° 52.47' N, 10° 39.13' E

(2) 59° 52.50' N, 10° 39.17' E

(3) 59° 52.48' N, 10° 39.19' E

(4) 59° 52.45' N, 10° 39.16' E

Charts: 4, 401, 452.



**54672. \* (T) Oslofjorden. Nesoddtangen NV. Midlertidig oppmerking.**

**Se** Efs (P) 24/54671/15 og kartutsnitt med utdypningsområde i vedlegg nr. 2 i pdf utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 24-2015.

To midlertidige lysbøyer etableres i følgende posisjoner i anleggsperioden **desember 2015 og januar 2016**:

WGS84 DATUM

a) Østkardinal lysbøye (BYB), **Q(3) W 10s**

59° 52.48' N, 10° 39.23' E

b) Vestkardinal lysbøye (YBY), **Q(9) W 15 s**

59° 52.46' N, 10° 39.09' E

Kart: 4, 401, 452. (Kystverket SØ, 18. desember 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) Oslofjorden. Nesoddtangen NW. Temporary marking.**

*See Efs (P) 24/54671/15 and the deepening area depicted on chart in enclosure no. 2 in the Pdf version of "Etterretninger for Sjøfarende" no. 24-2015..*

*Two temporary light buoys will be established during the work period, **December 2015 and January 2016**, in the following position:*

WGS84 DATUM

a) East cardinal light buoy (BYB), **Q(3) W 10s**

59° 52.48' N, 10° 39.23' E

b) West cardinal light buoy (YBY), **Q(9) W 15s**

59° 52.46' N, 10° 39.09' E

Charts: 4, 401, 452.

**54673. \* (T) Oslofjorden. Nesoddtangen. Bjørnerenna Ø. Østkardinal lysbøye.**

**Se** Efs (P) 24/54670/15 og kartutsnitt med utdypningsområde i vedlegg nr. 1 i pdf utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 24-2015.

En midlertidig østkardinal lysbøye (BYB), **Q(3) W 10s**, etableres i følgende posisjon i anleggsperioden **januar 2016**:

WGS84 DATUM

59° 51.67' N, 10° 36.86' E

Kart: 4, 401, 452. (Kystverket SØ, 18. desember 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) Oslofjorden. Nesoddtangen. Bjørnerenna E. East cardinal light buoy.**

*See Efs (P) 24/54670/15 and the deepening area depicted on chart in enclosure no. 1 in the Pdf version of "Etterretninger for Sjøfarende" no. 24-2015.*

*A temporary east cardinal light buoy (BYB), **Q(3) W 10s**, will be established during the work period, **January 2016**, in the following position:*

WGS84 DATUM

59° 51.67' N, 10° 36.86' E

Charts: 4, 401, 452.

## SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

### \* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6).

### \* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

| END205 Marstein Nord     | END206 Stolmen           |
|--------------------------|--------------------------|
| 60° 08.0' N, 04° 00.0' E | 60° 08.0' N, 04° 52.0' E |
| 60° 08.0' N, 04° 52.0' E | 60° 03.0' N, 05° 02.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 52.0' E | 59° 55.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 00.0' E | 59° 55.0' N, 04° 52.0' E |
| END207 Marstein Sør      | END208 Slåtterøy         |
| 59° 55.0' N, 04° 00.0' E | 59° 55.0' N, 04° 52.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 52.0' E | 59° 55.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 38.0' N, 04° 52.0' E | 59° 45.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 38.0' N, 04° 00.0' E | 59° 38.0' N, 04° 52.0' E |

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

**\* Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).**

Luft til bakke skyting vil finne sted i følgende skytefelt i perioden:

(*Gunnery exercises will be carried out as follows*):

**Mandag 18. januar til torsdag 21. januar 2016 kl. 13:30 - 15:00, kl. 16:45 - 19:30 og kl. 21:00 - 22:30 UTC**

| END 356 - Tarva        |  |
|------------------------|--|
| 63°50.0' N, 09°15.0' E |  |
| 63°51.0' N, 09°23.0' E |  |
| 63°49.0' N, 09°23.0' E |  |
| 63°47.5' N, 09°25.0' E |  |
| 63°46.8' N, 09°30.3' E |  |
| 63°44.2' N, 09°30.3' E |  |
| 63°42.6' N, 09°26.7' E |  |
| 63°42.3' N, 09°20.8' E |  |
| 63°44.8' N, 09°12.0' E |  |
| 63°50.0' N, 09°15.0' E |  |

Sjøgående trafikk bes vise aktsomhet ved seiling gjennom området. (*Vessels must navigate with caution in the area*).

Kart (*Charts*): 38, 39, 41, 43, 304, 309. (Notam LH 077-15). (FOH, 10. desember 2015).

## ADVARSLER (Warnings)

**\* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

| Senterposisjon (Center position):  | Utstrekning (Radius): | Periode (Period): |
|------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| 72° 46' 25.92' N, 24° 23' 56.33' E | 2100m                 | Uke (Weeks) 50-53 |

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

*(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).*

(Kartverket sjødivisjonen 2015).

**\* Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).**

Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé ved bruk av slepende undervannsfarkost vil bli utført som angitt nedenfor:

*(Pipeline, cable and route survey utilizing a towed underwater vehicle will be conducted as described below):*

| Skip og inspeksjonstype<br>(Vessel and type of survey):                                                    | Linje/område for inspeksjon<br>(Survey line/area):                                                                                                                                              | Tidsperiode<br>(Duration):                                                                    | Kart<br>(Charts):                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| "CSV Geosund",<br>Kallesignal<br>(Call-sign)<br>2BSK6<br><br>Route survey<br>Johan<br>Sverdrup<br>pipeline | Linje:<br>SV av Fedje, inn Fensfjorden nord for Holmengrå og videre til Mongstad terminal<br><br>(Line):<br>(SW of Fedje, enters Fensfjorden North of Holmengrå continuing to Mogstad Terminal) | 30. nov 2015 -<br>4. jan 2016<br><br>(Nov 30 <sup>th</sup> 2015-<br>Jan 4 <sup>th</sup> 2016) | 23, 24, 120, 483,<br>301, 304, 307, |

Merk: Fartøyer i området bes holde god avstand.

*(Note: Wide berth requested).*

## FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

**\* Rettelser til tekst i Den norske los (pdf) (Corrections to textual information in the Norwegian Pilot (pdf)).**

Akkumulert liste med rettelser til Den norske los (pdf) november 2014 utgave. For rettelser til losskisser, se under kartrettelser.

*(Accumulated list with corrections to the November 2014 edition of the Norwegian Pilot (pdf). For corrections to pilot sketches, see under chart corrections).*

| Bind<br>(Edition) | Side<br>(Page) | Rettelse<br>(Correction)                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3                 | 223            | Korrigerte kaibylder ved Nyhamar, Harding AS med 31 + 33 m betongkai, dybder fra S 4,7-7,6-7,9 m og 8,2-1,2-1,9-1,1 m.<br><i>(Correction quay depth at Nyhamar, Harding AS, concrete quay 31 + 33m, depths from S 4,7-7,6-7,9 m and 8,2-1,2-1,9-1,1 m)</i> |

**\* Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/> Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettjenesten på [www.kartverket.no/efs](http://www.kartverket.no/efs).

**\* Important attachments to the Efs.**

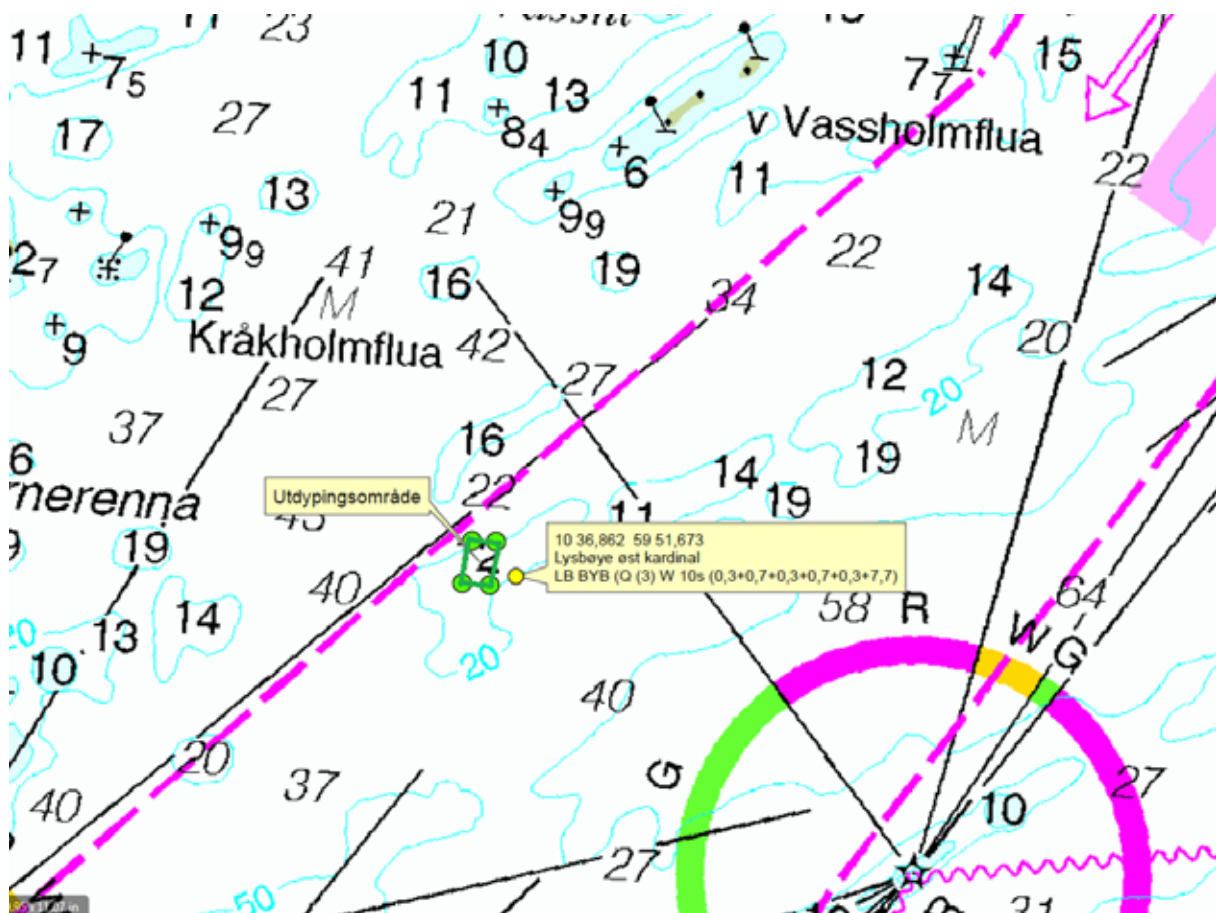
*Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/> It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on [www.kartverket.no/en/EFS/](http://www.kartverket.no/en/EFS/)*

**\* Endring i kartfesting av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder**

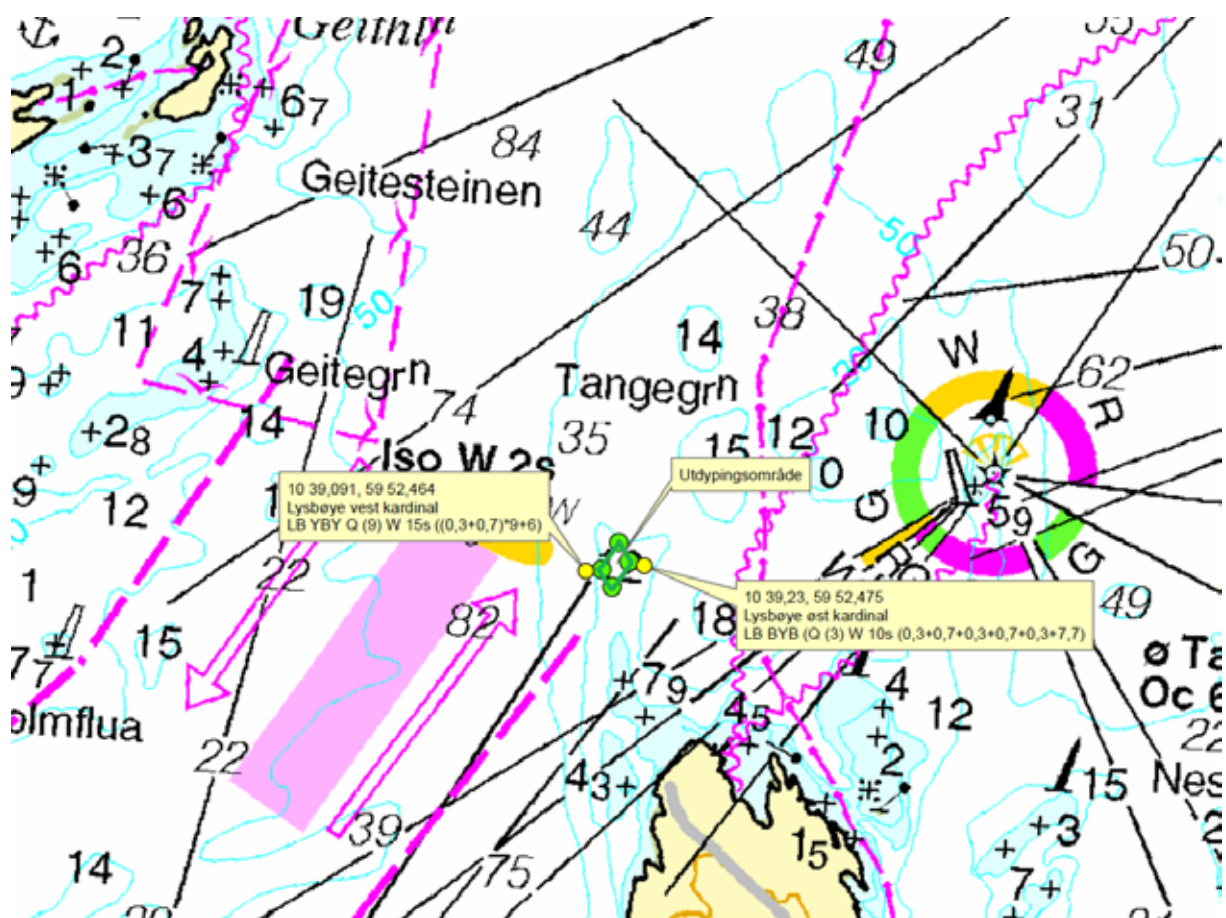
I nye utgaver av kart eller ved neste kartoppdatering vil tjenesteområdene til sjøtrafikksentralene i Brevik, Fedje og Vardø bli kartfestet som radio meldegrensar med meldepunkt for trafikk kontroll. (Se vedlegg nr. 1 i Efs 23/2015).

**\* Change in the portrayal of VTS areas.**

*In new editions of charts or in the next chart update the portrayal of the VTS areas at Brevik, Fedje and Vardø will be as radio reporting lines with radio reporting points showing direction of vessel movement and VHF-channel. (See enclosure no.1 in Efs 23/2015).*

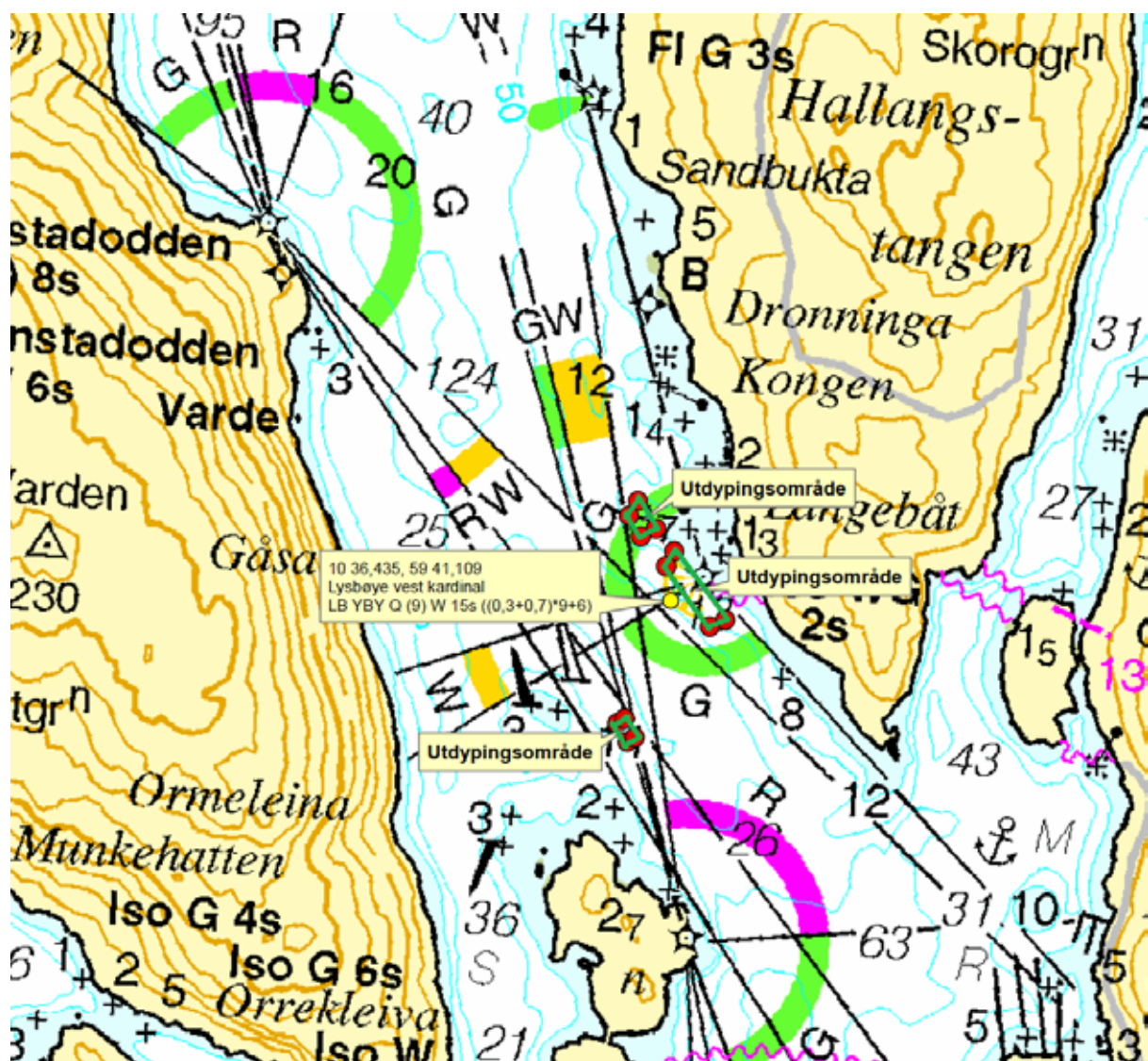


Vedlegg nr. 1 Efs 24/2015. Kartutsnitt fra sjøkart 4  
(Enclosure No. 1 Efs 24/2015. Section from Chart 4)



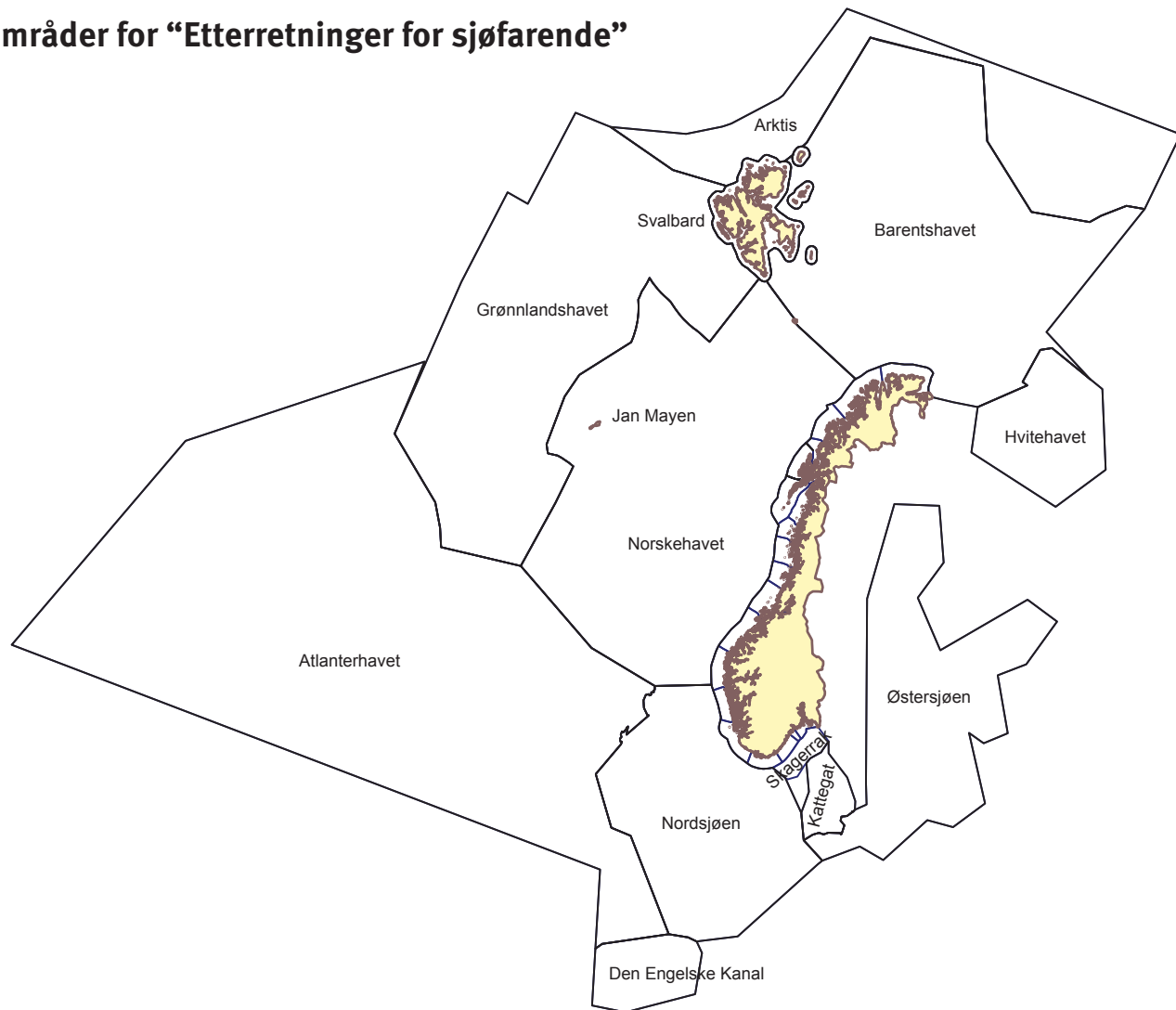
Vedlegg nr. 2 Efs 24/2015. Kartutsnitt fra sjøkart 4  
(Enclosure No. 2 Efs 24/2015. Section from Chart 4)





Vedlegg nr. 3 Efs 24/2015. Kartutsnitt fra sjøkart 4  
(Enclosure No. 3 Efs 24/2015. Section from Chart 4)

# Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”



# Inndeling av kystavsnitt for “Etterretninger for sjøfarende”

